

每張取銀三十文

新報

外埠照遠近酌加寄費

外埠照遠近酌加寄費

玫瑰擦牙粉

用西法之白牙之藥味其香味之甘美全仗牙之用力如牙根壞有伴齒之無痛而安本藥房
用西法之白牙之藥味其香味之甘美全仗牙之用力如牙根壞有伴齒之無痛而安本藥房
用西法之白牙之藥味其香味之甘美全仗牙之用力如牙根壞有伴齒之無痛而安本藥房

四馬路大新街口中和里大藥房啓

每瓶一角五分

巢崇山門人貝頌美內外科

現寓四馬路中和里內三十九號門牌診上午九點鐘起
至下午二點鐘止過時不候貧病看封不計

N 110

立止肝胃氣痛散 神效牙痛藥粉每瓶二角立愈風火眼藥每瓶二角立愈喉症玉寶丹每瓶一角五分

凡肝胃不和者時感腹痛危險男女婦幼皆宜服此藥立即見效神效石靈膏主人獨得秘方特配地道正藥親自監製各種肝胃病氣痛功效立驗
奏效尤不待費力效如神服此水仿照服藥說明書外埠函購另加郵費自給上洋新聞報館帳房內並經德豐街財源來興行大東門最大生香齋
凡此三家並無別處寄售立求近道也凡欲服此藥者務祈閱報館一聚花無誤勿謂言虛也

中法元計大藥房自運各種香水香皂藥酒一應貨物價廉物美 遷移四馬路大新街口

楊妃玉容粉 此粉香潔潤澤皮膚如佳人面黃色澤平勻能除斑抹以
海華生髮水 滋髮生髮潤髮使髮色紅潤如如髮有令人平健之功
文龍泉子母水 此水潤滑無比能使牙齒潔白如玉能生香滿口
光潤清淨水 每瓶二角半
秘製口香糖 每盒五角
立勝眼藥水 每瓶二角
立勝眼藥水 每瓶二角

古香閣北門外泰源棧
新嘉坡江門街內
廣州府城內南信局
大馬路廣生號內
廣東省城西關內
父口白雲山興利局
第八日每日取洋五元
至第七日每日取洋三元
行長二日每字取洋二元
一字加碼前告第一日每字一分九釐第二日每字七厘第三日每字五厘第四日每字三厘第五日每字一厘

所以不喜用華茶而真購錫蘭者以用鐵壓於英人之愛用印茶並非以印度錫蘭為佳現在某茶精製如破確香味較勝於華其質性亦較華茶之茶葉多均之故印度錫蘭機器碾成實力較華架枳如織綵然直至某茶精製如破確香購而俄國亦然錫蘭之茶甫采下時收在屋內鋪於棉布之上層層架枳如織綵然直至某茶精製如破確色者然後焙炒裝箱以備下船錫蘭度之機器屬於公司資本殷厚不肯尋早沽售自欲使中國茶務振興以不致當眾皆公司之人自為有大房機杼貯所安機器甚多礱茶炒茶蒸茶茶無器仍按舊法祇用竹羅盛之以炭火烘焙另創妙法如礱藥上葉變紅銅色後磨上羅篩甚之麥可無須仿用機器不惟舊法祇用竹羅盛之以炭火烘焙供銷與本機器向住德辦茶之上亦如印度錫蘭之影獲益必大蓋其佳處即遇陰雨之天亦無要緊摘葉之後即送與棧房將葉舖於棉布之上用加壓起不慮天氣蒸發受濕購之機器若仿錫蘭所用之式未償價銀莫如能用大能出送呈台八十勁之硬壓機器止係外洋新法而不此中三昧之不亞堅固因其一目可以便知新法之美也茶葉茶若用機器不用手足則所失之法而十分中能補償幾分貨易自有兩儀常不至如日前之口角下也蒙之以此芻蕘者實為有裨民生而又得國課所望茲特輕煩愈速愈妙更能遴派明白辦事之員前往錫蘭偏加訪察新製之法並資雇索來者數人來由中國教以各種烘焙造法一朝變計必能合各國均相樂購蓋由

國頭春茶天下諸國無有媲美者二摘三摘之無人過問者實因製法不佳也前法則一茶三茶當可與錫蘭印度並駕齊驅也昨聞見海商務報

議開車城 ○前月二十四號禮拜六北京馬家堡至永定門電車工竣啓行實為京中電車之始督辦鐵路大臣許鼎霖及各會辦暨總督王大臣等均親蒞車站贊襄美觀並將機器屋宇軌道一切詳加勘驗啓行之後即甚得宜各官故均稱賞有加按此電車之設備自德國京城柏林西密哈爾斯格各廠其工程亦係該廠包築現在經事各大臣擬將此路接至京中城內惟須另闢城門一處以便車路透入大約費銀時日甚多

此准譯界報

嚴禁開書 ○字林西報云日內傳聞南京制軍已將推廣本埠法租界一事批准想當有明文來滬也

嚴禁開書 ○九江道憲明華章觀察自到任以來遇事認真不苟屬下印委各員無不敬懼聞閩省移前子移交九姑山開征收收籍不憚煩勞再至三察悉訪果泉觀察即時因收徵短細博將今冬新征稅銀大星八千兩改入紅簿作為去年征收之數先予提解是收以公濟公而後抽前赴舞弊不覺物然燈燭比諸開夏絲綢四圍響再查詰聞其對答支吾於本年征收之數目迭次據實供招但徵收繳庫者如何批答尚不與聞觀察怒極飭令縣役携帶各色圍腰夾棍兩開書席席豐恩厚儼然大家模樣雖見本官猶以禮貌待之以免無辜現已飛函批告前件誠觀察諷諭不為之悔口葫蘆已不期而今日也

之今一旦此大辱是眞聞所未聞凡作壁上觀者莫不為之掩口葫蘆已不期而今日也

浙茶特色 ○浙省茶市素為大宗商務之一除鄰省各處行銷外其餘運出口外專售洋莊者以杭紹所產之蟹眼聞名兩種為最繁大浙茶特色 ○浙省茶市素為大宗商務之一除鄰省各處行銷外其餘運出口外專售洋莊者以杭紹所產之蟹眼聞名兩種為最繁大

年區臨曉時暮故得色香呀三老浦住今后奈派共計出口定章辦有十千餘兩及船船走避局技業開辦和石和石和

于色馬

杭州體育學堂蒙塾章程 ○一本塾延請中文教習四位英文教習一位督課二位教習專任講授督課專管簿讀贊勤惰及規矩一切以

免教習紛心及費覽聘雖俸生聽講不清之弊 ○一本塾設膳房一名凡身家清白之子弟年在一十五歲以內膳貼午膳者一元二角

本塾肄業者每月修金五角按半年預繳住院加膳金三元按月預繳油火茶水稅劃沐浴等項一概在內膳貼午膳者一元二角

本塾肄業由本塾置備應用如有塗抹損壞失壞銀價惟單單照現概行自備 ○本塾四班上膳者老經論語背誦還講下午寫字識

字活字造短句三班上午讀孟子默書還講識字造長句下午讀小學作問答臨帖二班上午讀小學作問答臨帖下午學書庖衍業作小

班上午讀左傳作節記下午習信札習珠算讀英文第一本以上功課中人之資皆無庸廢定可按午班或下三等凡歷考列上

過多以致未畢本年功課者准其留班補習俟明年未完畢即行入學 ○本塾各宜恪守規矩如有違犯輕則記過重則戒罰屢戒不

在十五次以上者本塾卒業之後升入本學堂肄業免繳修費以示優待 ○一諸生年滿各宜恪守規矩如有違犯輕則記過重則戒罰屢戒不

檢隨時斥退一凡來肄業者以一年為期期中中止罰繳修金全年為有始無終者戒退不交舊學堂願往肄業可由本塾送考者取之後

論會否滿期准其出校並不措罰

勘地籌築 ○浙省巡撫衙門前以海防緊要電面移咨江南湖北等省趕即撥解協濟軍械軍火子藥等項前日已由該省委員

解來除奉到部酌撥發交密防備需外其餘例項儲藏以昭慎重週經防軍局員稟請儲備藥所在景帥以原設水星閣之儲藥庫雖經建

究以前卑可鑒特行傳飭先將軍械軍火等暫寄仁錢二縣便民倉之空版內並諭令陳吳二大令從速於城外勘定空曠地址以便酌

聞連日會聚門錢銀外一帶地就多處惟向未擇有今宜云
廬姓韓號小嘴巴者尊倖子也與氏調笑遂成結合私相往來匪伊朝夕周向不知前日停工一喜回家時見妻與廬正作交廬已眼不覺偷中燒向妻怒廬被乘間奪門而逃自此夫婦致成脫輒前日氏職周外出席捲所蓄隨廬偕遁周歸無語將氏扣留事爲之驚疑羽將家人內強搶該氏欲回鄉里見則不平尋覓出止並將氏交地保房管以待周歸廬始知歛威而思噫光天化日之下何來輩猖強奪有夫之婦屬目無法紀之尤者矣 寶城新街某氏婦范楚影因氏獨居有老妓強盜愛林之子王三因者無賴也見婦懦弱可欺每因誘作笑嬉婦不爲動前日又向纏擾婦畏其橫笑而承迎三因拉合登床欲求歡會婦始大呼鄰人畢集三因固老羞變怒反將婦之器具碎毀一空致婦不飲私取戲寶存扣拘鄰盡畫中有好行其德者知而灌殺慶更年說者謂見思如王三因皆母所縱若不送官究辦恐擄擄之欸莊書史某有郡東鄉私賣盛行有司拘辦鄰里中之點者快意辱仇比皆是出理輪陸姓族黨因而用武王有相傷內有陸姓善書者史某曾代肩稱因索不還遂成嫌隙詎史爲花會總首控諸縣署該處紳士某君令史負刑陸姓情者怨惡不得逞而王善等又串出陸某善書者史某曾代肩稱因晉閩色賁史名某章因中舉所忌陸等復中莊書史侯誣証史到案樺其情者怨惡不得逞而王善等又串出陸某善書者史某曾代肩稱因醜面侯候不稍震彈鳴鈞跪於階下得言洋洋一被甲飭始斂容低首謂昌谷等念尙不釋復申訟根思某爲陸井下石之謀耶抑辣手不平

請申速發書不知高尊若何定斷也史莊書與石會毫無染指摘花會者任其漏網快冠李戴移花接木遂至沙貧莫應知之者斷指不無回天手段況史母年逾七旬見十受實一家數口難以謀生欲以命殉罪顯於危間者憐之南面者曷不諮訪明確破黯者羅織伎倆以恤貢人咸拭目望之

清理摺糧積聞 ○查辦江南一帶事件大臣副子良中堂移文各處清理漕糧概收十成一節早志本報茲悉中堂之意事在必行已委蘇臬陸君江廉訪為清糧督辦前署臬司朱竹石廉訪為總辦蘇府彥詠之十守為會辦行將設局清查不准稍有朦蔽並開欽憲案知准兩餉贏利實多半歸商人中飽擬於舊引之外加添新引另招商人承辦云云按陳利可搜老人皆知祇以礙於賄賂無人舉發今欽憲火燭弊建議加引倘使此事果行則區家每歲可裕富課數千萬而尤見有利無害真絕大綽綽裁

妻妾同婚 ○蘇州平江路某紳出與名老嫗相授... 妻妾同婚... 蘇州平江路某紳出與名老嫗相授...

主教授客 ○新授江南主教授蘇聯章大司牧... 主教授客... 新授江南主教授蘇聯章大司牧...

人等前赴路勘 ○上年夏間據王承泰王承能... 人等前赴路勘... 上年夏間據王承泰王承能...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

甘安分不事 ○捕房解陳阿二... 甘安分不事... 捕房解陳阿二...

大英國永明保險公司

本公司資本充足，信譽昭著，承保各項水火險，賠償迅速，手續簡便。凡欲投保者，請向本公司或各埠分公司接洽。地址：上海南京路。

浙江寧波孫氏修譜

本族始祖孫公，世居寧波，開枝散葉，遍及各地。現為修撰家譜，凡我族人，請速將世系資料寄回，以便彙編。地址：上海南京路。

大綱莊存貨大減價

本莊為酬謝顧客，特將存貨大減價，機會難得，欲購從速。地址：上海南京路。

和成第一便宜鐘錶減價出售

本行所售鐘錶，品質優良，價格低廉，現正舉行減價活動，歡迎參觀選購。地址：上海南京路。

江南義賑票開彩

本會為賑濟災民，特發行義賑票，現已開彩，中獎號碼如下：...

英雄大八義前後集

本劇描寫英雄大八義之生平事跡，情節動人，精彩紛呈，歡迎觀看。地址：上海南京路。

若要安眠速來現試

本公司新發明安眠藥，功效顯著，能迅速緩解失眠，歡迎試用。地址：上海南京路。

英商保裕火險

本公司承保各項火險，信譽可靠，賠償迅速。地址：上海南京路。

乾坤廣嗣第一酒

本酒具有廣嗣育子之功效，為家庭必備之良藥。地址：上海南京路。

上海費文元貞記銀樓

本樓經營各項金銀首飾，品質純正，價格公道。地址：上海南京路。

普太和花柳解毒丸

本丸專治花柳毒症，藥到病除，功效神速。地址：上海南京路。

戒煙最便之法從來未有

本公司發明戒煙良方，無痛苦，無副作用，歡迎諮詢。地址：上海南京路。

惠濟大藥房

本藥房經銷各種名藥，批發零售，一律歡迎。地址：上海南京路。

新楊洽泰字號

本字號經營各項雜貨，貨真價實，童叟無欺。地址：上海南京路。

茶仙桂

本號專辦名茶，品種齊全，歡迎選購。地址：上海南京路。

茶仙寶

本號專辦名茶，品質優良，價格公道。地址：上海南京路。

茶仙天

本號專辦名茶，批發零售，一律歡迎。地址：上海南京路。

茶仙月

本號專辦名茶，品質純正，價格公道。地址：上海南京路。

茶仙日

本號專辦名茶，批發零售，一律歡迎。地址：上海南京路。

茶仙夜

本號專辦名茶，品質優良，價格公道。地址：上海南京路。

茶仙中

本號專辦名茶，批發零售，一律歡迎。地址：上海南京路。

SCOTT'S EMULSION
油肝魚鰵補滋脫各司



上海豐裕洋行經理中國各口事務啓

此鰵魚肝油滋補身體... 凡患肺癆咳嗽氣喘... 筋骨疼痛... 婦女經閉... 產後虛弱... 諸症服之無不神效...

錄聞見外海出新



MANCHESTER FIRE INSURANCE CO.
行洋記義

NEW ZEALAND INSURANCE CO.
司公險火宏保英

宏保
司公險火宏保英

錄聞見外海出新

本行新到各國名酒... 凡欲購者請向本行接洽...

根除症各愈... 凡患此症者服之立見奇效...

司公險火平太... 凡欲購者請向本行接洽...

貨客堆招... 凡欲購者請向本行接洽...

臨重生醫眼

本行新到各國名酒... 凡欲購者請向本行接洽...

相... 凡欲購者請向本行接洽...

波... 凡欲購者請向本行接洽...

藥利羅斯沙爾馬利克
SARSAPILLA
A TRUE BLOOD PURIFIER
此藥能清血解毒... 凡患血毒者服之立見奇效...

房藥濟利東廣
凡欲購者請向本行接洽...

喜誌燈電月水

彩開二廿〇票月五英
票財發賜華
凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

片參現玫瑰戒

凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

神通可錢... 凡欲購者請向本行接洽...

行洋和怡... 凡欲購者請向本行接洽...

史女英桂王... 凡欲購者請向本行接洽...

四頭彩喜報... 凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

明... 凡欲購者請向本行接洽...

關及人教者本館之
正體已收至梓印
時已與才從總登
錄焉 賜閱者幸祈
爲多一以之許期
以爲區延給閱特爲

[illegible]

上順昌綢緞莊照批開剪頭號杭寧綢每疋五角九分貨真價實
 洋一萬餘元本棧內局銀杭重紗杭沙杭熟練春春紗杭縐紗全金絲邊各色頂上廣莊在素湖經緯擇細綾花素院一應俱全貨真價實美觀選精良各貨價目因
 專辦杭寧綢緞本棧內局銀杭重紗杭沙杭熟練春春紗杭縐紗全金絲邊各色頂上廣莊在素湖經緯擇細綾花素院一應俱全貨真價實美觀選精良各貨價目因
 年綢緞發售批發一列如有 總局另有批切見交金元光第 認明本棧商標不致誤

宏泰滿貨削碼售現
茲因本質停止贖貨甚多是以減價現交所滿之貨於櫃上自行出售每兩七角定價
一如銀局願請至四馬路胡家宅大興里口便是
總經理英商華商告白
乙卯

寶永機器製造木箱公司

抽水機銀相茶葉樹根大黃麵粉等相及一切應用木箱兼售各樣板料并代客包鋸木板迅速異常光潔無倫鐵口神妙顯足貨均可照樣承辦訂期不悞價格外克己如有錯悞尺寸貨料不佳包可回換請○移
法界一洋涇橋頭首本公司廚房面訂可也

本公司經理魏特白 744

上阜泰恒參號

[illegible]

果 僥倖久沾白帶之
奇蹟動名醫調治
指示見效者謝人
指上海英界大馬路弄人
藥丸為膏驗
止 洋購丸為膏驗
然全服一膏驗
藥之靈而愈之
德之靈而愈之
思敬焉登紅印沈
禮拜日沈

西文活士勤蠟人

每開設在寶號街
位二角起至夜間十一點止
小兒也早臨光顧
減價西文士醫
半

聲明

茲啓者前數次拋盤
所有張仲記名號
下有一張西味口記
單內有小號三張失經
年下揭收據云遺失經
故未收帳此項遺失經
惟恐過期例出故置
聲明日後報以作廢
再登報聲明
大豐水金號

面玉散

此散治男女
上油膩氣血
色澤等症
潔白如雪
自然滋潤滑
嫩自無燥熱
秀髮脫落等
症每盒銀四
洋原拆馬路
上京盛天寶齋
便是

順德齋製

專殺臭蟲藥水

命如能預先施于床榻可保永
道不生亦相宜臭蟲而于樟木
舖尤為相宜臭蟲而定六角
外埠三角寄費新聞報附帳用

專治癰疽疔毒

俗言胎毒古為頑痼係傷此症會
成是疾初起或一氣或一泡小瘡
是疾初起或一氣或一泡小瘡
癰疽癰疽漸化膿即此水到處無
痛大便成人皆受父母不生為害
男女主大人皆受父母不生為害
不過擦亮光特心配製而出問世
也不深取效久已馳名於遠近
此丹每瓶取初起二三粒敷患處
仙丹每瓶取初起二三粒敷患處
函件信貨目給托上海新報館轉

一號莊園村每瓶五月

杭州世經房屋百餘間地
基三千畝穀米二千二百
二十部引擘蠶子以上各
種採伐園日三四處
一應俱備工便宜水口
極仰此路之興寧獨收
原人不能設法庄有合意
者或租或購均隨時里
通商交易均可
大錢井問議
世經主人白

此佈

自選各式
旗宋國花
烟餅烟
紙一概齊
備批發零
貨價公道
外埠函購
原裝同件
此佈

今有虹口兆豐路
廠等洋房七宅計
三座這第千
一百七十六號
應具其價格另
充已如合意者請
至四馬路十五號
門牌本面議
大勝行主謹啓

此丸專治五淋白濁小便刺痛癢症服實靈效
而開藥不忌色久不治或成痼疾服此藥不忌
染毒而來或行房惡感所發精未澄淨服此花柳
珍珀立止白濁丸

熱下注亦有此症每料一元重則二元包可全愈
庫內可照張舖上祥英大馬路西藥生到弄石

中法元記藥房
各種鮮果汁噴水嘸
種藥房自造各
種藥水如擦水香
水木糖香水香
糖水玫瑰水香
鹹水玫瑰水香
各色水香
大藥房不誤

本號今年正月
購辦各物均係
其各件均係文
宣並無別項
往來各貨宜與
本號交易等情
特此佈告
每日下午三點
鐘起入隨時
明創人謹啓

[illegible]

收條北忌皂 招租入各月
 祥茂黃條皂 今將明行各貨
 公昌黃條皂 號賣諸貨以上
 北忌黃條皂 號明列路為
 以條藍花皂 日所混嗣後如
 祥茂北忌皂 各處有買本如
 祥茂公昌皂 報本行自當照
 廿條茂昌皂 重酬謝決不食
 言○此佈

德慶堂 外科 痔瘡 專治
 上海○良精
 第一第

余因後誤入膏藥主染毒下身止便腫痛異常數日後會中皮內膿血交流疼痛難忍醫藥無
 效而口卒友吳君有贈方指示上○馬路潮陽樓西十二家藥舖內隔壁德慶堂先生雨春先生包
 治內服諸藥連服五劑外敷白蠟膏先生包丹便膏好上便膏止痛半月後腫毒全愈如此症
 下丹便膏好上便膏止痛半月後腫毒全愈如此症
 先生手回春上海第一名醫也別家
 萬不能及耳○便知上海第一名醫也別家
 論內險難敗症實可包醫限日痊愈者平
 喉嚨口鼻腫痛小便輕重症婦女白帶陰
 戶破皮等症包治其愈甚速資粹外克己○先生醫不問時科水銀升利初製合症女所以愈後
 水無後患生有常照真仙術術心也 後馬路良仁里李福昌拜謝

治淋白濁痛如刀刺橫痃魚口痔漏按骨楊梅結毒
 喉嚨口鼻腫痛小便輕重症婦女白帶陰
 戶破皮等症包治其愈甚速資粹外克己○先生醫不問時科水銀升利初製合症女所以愈後
 水無後患生有常照真仙術術心也 後馬路良仁里李福昌拜謝

名醫外科遷移
 鮑國香先生外科專門中
 醫手出諸醫難危險之
 症能兩百家感思非虛之
 上各埠病家感思非虛之
 人無不與國家專用經
 升無到病者大為精治之
 先生醫術如無旁觀之
 速與病者知無旁觀之
 外三洋藥房均有代售
 之寓三洋藥房均有代售
 外三洋藥房均有代售
 同人公啟

[illegible][illegible]

醫牙本日
基華濟
可也
朱葆三啓

醫草基先生東莊名醫也云家傳秘法
京津各處施治友人
中凡經者施治者無
不應手奏效宿患全
除近施診萬四馬路
期延施診技我邦
人患一切牙症者或
雖現在不痛牙痛者
一經君診斷患不寒
此佈

上金亭老店洋

本號歷年親自監製
上等西藥藥料紅藍
丹每元一百廿粒
售馬名各家各種
丸散膏丹藥料均
放新到枝頭水銀
時式西花洋綢大
雲紗夏布等如蒙
歡迎購願請移玉
此佈

半顛僧命相

京都慈松平僧相秘授
命相六壬所執訣余
或來中決相或寄命
寶錢批命每元五角
星一元半六十元五角
信力自給聊仙術店

華洋大藥房

上海鎮江
天時將熱暑氣
之品最妙者
藥房從英運
造各種藥料
噴壺重水料
同加重水料
能治諸症
之佳品也
C. 1888

牛餅
八錢七分五
常白米
四元七角
新小麥
三元三角
新大麥
一元五角
新蠶豆
二元四角
五月廿
七錢四分
四錢五分
七錢五分
八錢二分
八錢五分

啓者本藥房現有精製五服靈藥補丸發售此藥
 能治百病神效奇速誠濟人向來為至寶金丹該
 處代理凡男婦老幼均可服食其效如神列症目者若
 原數至便其如婦人易傷元氣居家旅行身之建
 藥丸所治各症其效如神列症目者若
 口淡無味作嘔吐酸食胃不消化氣蒸
 肝氣不舒肝心脾痛頭暈目眩
 四肢軟弱不眠不食
 肝心脾痛頭暈目眩
 四肢軟弱不眠不食

慶豐土棧
 本棧開辦上洋打抽榔北首
 自運大小洋藥加工製煉各
 種烟膠久蒙諸君愛護平
 已馳名遠近幸未週知特再
 登報以廣招徠 清理恒再
 一兩 存應每洋一兩八錢
 四錢 陳舊每洋一兩八錢
 二錢 冷磨三 公磨二兩
 二錢 平厘外加 諸君
 光顧者請認明本號招牌庶
 不致誤此一家並無分店

出 租
 鉛租中國
 及一應零
 星各件約
 可印各款
 報單張欲
 來本館面
 議
 文溫四字
 報館啓
 英法得三英
 金洋三銀克
 一元八分
 銀一兩三錢

西曆五月分海關定價銀
 合銀二兩六錢二分
 英法得三英
 金洋三銀克
 一元八分
 銀一兩三錢

卡衣 九百四十元
 足赤 一百廿二兩
 市赤 三百六十三兩
 上海赤 三百六十六兩
 沙金赤 三百六十六兩
 現貨金 三百五十八兩

[illegible]